UNE PRODUCTION Les THÉÂTRES – Jeu de Paume [Aix-en-Provence]

TONIGHT

Bert & Nasi

Les THÉÂTRES.

MAISON DE CRÉATION & PRODUCTION
DIRECTION DOMINIQUE BLUZET

© Claire Gaby

CRÉATION – PRODUCTION DÉLÉGUÉE

Ce soir c'est le grand soir pour Bert et Nasi. *Tonight* c'est aussi le nom du spectacle que les deux amis jouent seulement ce soir. Mais alors que deviendra Ce soir… demain ?

Avec cette nouvelle création Bertrand Lesca et Nasi Voutsas nous offrent un voyage dans le temps et l'absurde avec cette question : peut-on jouer un spectacle qui s'intitule Ce soir… tous les soirs ? Ça ressemble à du Devos dans le texte et aux surréalistes dans l'écriture automatique.

Ce monologue à deux voix et écrit à quatre mains fait de la rencontre entre l'artiste et le spectateur un moment unique qui se répète, pourtant, soir après soir.

Et si l'on revenait demain soir juste pour voir ?

Avec **Bertrand Lesca et Nasi Voutsas**
Texte et mise en scène
Bertrand Lesca et Nasi Voutsas
Scénographe et costumes
Camille Lemonnier
Assistante scénographie **Léonie Stubb**
Conceptrice lumière **Nao Nagai**
Dramaturge **Edward Fortes**
Régisseur général et son
Enrico Aurigemma
Régisseur général **Felix Doullay**
Production **Khenory Sok**
Administration **Nicolas Payet**
Regards extérieurs
Tim Etchells, Vlatka Horvat, Kate Yedigaroff

Production **Bert & Nasi**
Production déléguée **Les THÉÂTRES – Jeu de Paume (Aix-en-Provence)**
Coproductions **Les THÉÂTRES – Jeu de Paume (Aix-en-Provence) dans le cadre du programme Mieux Produire, Mieux Diffuser du ministère de la Culture, Théâtre d'Arles, Cambridge Junction avec le soutien du Stobbs New Ideas Fund**
Avec le soutien du **Arts Council England, National Theater of Great Britain's Generate Programme, Moment, Théâtre de la Ferronerie**

DURÉE 1H05

CRÉÉ AU THÉÂTRE D'ARLES LES 6 ET 7 NOVEMBRE 2025

NOTE D'INTENTION

Cette nouvelle œuvre créée par le duo de performeurs Bertrand Lesca et Nasi Voutsas – également connu sous le nom de Bert & Nasi – marque un tournant dans leur parcours artistique. C'est la première fois que Bert et Nasi écrivent un texte ensemble ; un 'monologue' qu'ils se partagent et jouent à deux. Le projet constitue une évolution naturelle après leurs dernières créations *THE END* et *THE BEGINNING* (créées respectivement en 2019 et 2023) ainsi que leur collaboration avec le metteur en scène Tim Etchells, *L'ADDITION*, créé au Festival d'Avignon 2023.

À l'instar de ces œuvres, *Tonight* est une réflexion absurde sur l'instant présent et l'acte théâtral, menée au plateau par les deux comédiens devant les spectateurs. Cependant, au lieu de se servir du mouvement et de la danse comme principaux ressorts scéniques pour exprimer l'absurdité de la vie et de la performance, le duo a choisi d'écrire un texte, une écriture automatique aux allures surréalistes qu'ils récitent ensemble. Ainsi, ils ouvrent une nouvelle brèche vers la simplicité et l'abstraction, soutenue par la proximité du public et cette parole commune, écrite à quatre mains. Tout au long du spectacle, Bert et Nasi utilisent et répètent la phrase « ce soir », brouillant de façon délibérée l'idée du spectacle *Tonight* avec l'instant présent, cette rencontre avec les spectateurs qui se renouvelle tous les soirs. C'est une façon ludique d'évoquer le fait d'être ici, maintenant, devant un public, mais aussi une expression poétique des innombrables possibilités qui s'ouvrent à nous chaque fois qu'on assiste à une représentation (bonne ou mauvaise), et au début de n'importe quelle soirée. »

La légèreté et les accents comiques du texte mettent en lumière tant la position du spectateur qui regarde que celle du performeur qui joue chaque soir la même chose, mais pas forcément de la même manière. Une invitation subtile à déjouer les attentes d'une soirée « normale », et l'univers du spectacle dans son intégralité.

La forme

« *Tonight* peut s'adapter à un studio-théâtre style boîte noire, un espace désaffecté, ou même une ambiance cabaret. Les deux performeurs sont illuminés d'un spot qui rappelle les classiques du vaudeville des films de Wilson et Keppel, ou certaines scènes des films de David Lynch. Ils se tiennent parfois très éloignés, parfois très proches. Ils peuvent être ensemble ou seuls sur scène. Cette création est celle qui se rapproche le plus du style d'une de leurs principales inspirations artistiques : les plasticiens Harrison & Wood. Eux aussi se tiennent souvent debout, en silence, devant une caméra, afin d'interpréter une situation ludique, décalée, qui réussit pourtant à questionner le parti pris du spectateur. »

Bert & Nasi

Propos recueillis en janvier 2025

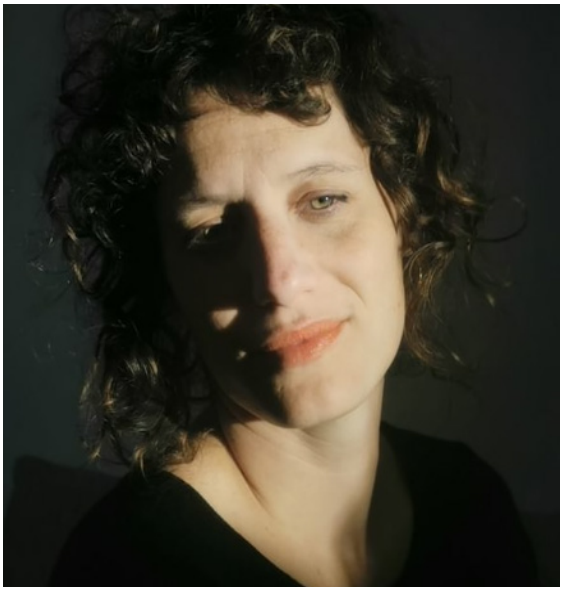
L'ÉQUIPE

BERTRAND LESCA ET NASI VOUTSAS
CO-METTEURS EN SCÈNE ET COMÉDIENS

Bert & Nasi est un duo franco-britannique. Ils débutent leur carrière en 2015 en pleine période d'austérité budgétaire en Angleterre.

Leur travail mêlant, performance, danse et théâtre est dépouillé, minimaliste et épuré de tout contenu ou propos superflu pour aller le plus simplement possible à la rencontre du spectateur. Ils se situent quelque part entre la performance et la danse – mais si on les obligeait à choisir, ils diraient sans doute que c'est du théâtre. En 2020 ils ont reçu le prix Forced Entertainment (en hommage à Huw Chadbourn), qui célèbre celles et ceux qui s'emploient à réinventer le théâtre de façon nouvelle et pour de nouveaux publics au Royaume-Uni.

Leurs spectacles sont présentés dans le cadre des plus prestigieux festivals tels que, le Festival d'Adélaïde en Australie, MITsp à Sao Paulo, PuSh à Vancouver. Après *The End* et *The Beginning*, ils collaborent avec le metteur en scène Tim Etchells et créent *L'Addition* au Festival d'Avignon en 2023 dans une version française puis anglaise du spectacle.



CAMILLE LEMONNIER
SCÉNOGRAPHE

Camille Lemonnier, vit et travaille à Marseille. Scénographe, diplômée d'un master de scénographie de l'ENSAV- La Cambre à Bruxelles. En 2022, elle participe au tournage du film de Pedro Pinho en Guinée Bissau, dont elle signe la direction artistique aux côtés de Livia Lattanzio et Ana Meleiro. Elle collabore également avec la Compagnie «359 degrés» dirigée par Eva Carmen Jarriau, sur un spectacle immersif intitulé La Grande Suite. En Belgique, elle a travaillé avec la metteure en scène Laura Ughetto ainsi qu'avec Thomas Bellinck pour le troisième volet de sa trilogie documentaire autour des chasses à l'homme contemporaines, Simple as ABC#3 : THE WILD HUNT, présentée au Kunstenfestivaldesarts en mai 2020. En octobre dernier, elle était en résidence de recherche pour un projet autour de paysages inventés aux Ateliers Jeanne Barret, à Marseille. Elle intègre la compagnie des Estivants en 2017 et collabore avec Johana Giacardi sur le dispositif scénique de *La Saga de Molière* en 2021.

NAO NAGAI
CONCEPTRICE LUMIÈRE

Nao est conceptrice lumière et collaboratrice basée à Londres, originaire du Japon. Depuis son arrivée au Royaume-Uni à l'âge de 15 ans, et après avoir obtenu son diplôme en conception lumière du Rose Bruford College, elle s'est immergée dans l'univers de l'éclairage pour les arts de la scène, collaborant à des productions variées dans de nombreux genres, tant au niveau national qu'international.

Elle a notamment participé à des spectacles tels que The Dan Daw Show (The Dan Daw Creative Project), ARCH (Kaleider), Trouble in Mind (National Theatre), Last Gasp Recalibration (Split Britches), Scenes with Girls, Living Newspaper (Royal Court), Arabian Nights (Bristol Old Vic), Love Letters to a Liveable Future (Metis), Ceremonial Blue (Barbican Centre), Copyright Christmas (Duckie), Madama Butterfly, Tosca (Grimebourne), Rigoletto (Bury Court Opera), Yellowman (Young Vic), OUT, Nightclubbing (Rachel Young), Two Moths (Thick & Tight), The Moment I Saw You I Knew I Could Love You (curious international), Fake It Till You Make It (Bryony Kimmings), Dr. Carnesky's Bleeding Woman (Carnesky Productions), Last Gasp WFH (Film), Tate, et bien d'autres. En plus de son travail de conceptrice lumière, Nao est également performeuse.

TONIGHT
Bert & Nasi

CALENDRIER DE CRÉATION ET DE TOURNÉE 2025.2026

Cré les 6 et 7 novembre 2025
au **Théâtre d'Arles**

Du 12 au 14 novembre 2025
au **Théâtre du Jeu de Paume, Aix-en-Provence**

Du 20 au 22 novembre 2025
au **Théâtre des Bernardines, Marseille**

DISPONIBLE EN TOURNÉE
sur les saisons 26•27 et 27.28

FRAIS À CHARGE DES ORGANISATEURS

À ajuster selon péréquation de tournée :

- Défraiements (au tarif syndical en vigueur)
- Voyage des personnes (voyage en train 2ème classe, tarif SNCF)
- Logements en hôtel ou appartement***
- Droits d'auteurs

ÉLÉMENTS TECHNIQUES

La troupe se compose de deux comédiens, accompagnés d'un régisseur, d'un assistant à la mise en scène et d'un personnel de production (sur place uniquement pour la première).

Espace scénique d'environ 8m x 6m.

Le montage est prévu à J-1.

DIFFUSION NATIONALE

MAGUELONE ARNIHAC
DIRECTRICE DE PRODUCTION
MAGUELONEARNIHAC@LESTHEATRES.NET
+33(0)6 63 89 61 09

ANOUK COLLETTE
ADMINISTRATRICE DE TOURNÉES
ANOUKCOLLETTE@LESTHEATRES.NET
+33(0)6 61 59 58 43

+d'infos : LESTHEATRES.NET

DIFFUSION INTERNATIONALE

KHÉNORY SOK
PRODUCTION CIE BERT & NASI
KHENORY@BERTANDNASI.COM